

## Document Citation

Title	La mujer sin alma
Author(s)	
Source	<i>Festival Internacional de Cine de San Sebastián (Spain)</i>
Date	1989
Type	program note
Language	English Spanish
Pagination	
No. of Pages	1
Subjects	de Fuentes, Fernando (1894-1958), Veracruz, Mexico
Film Subjects	La mujer sin alma (The woman without a soul), de Fuentes, Fernando, 1943

## LA MUJER SIN ALMA

Producción: Cinematográfica de  
Guadalajara. México, 1943

Director: Fernando de Fuentes

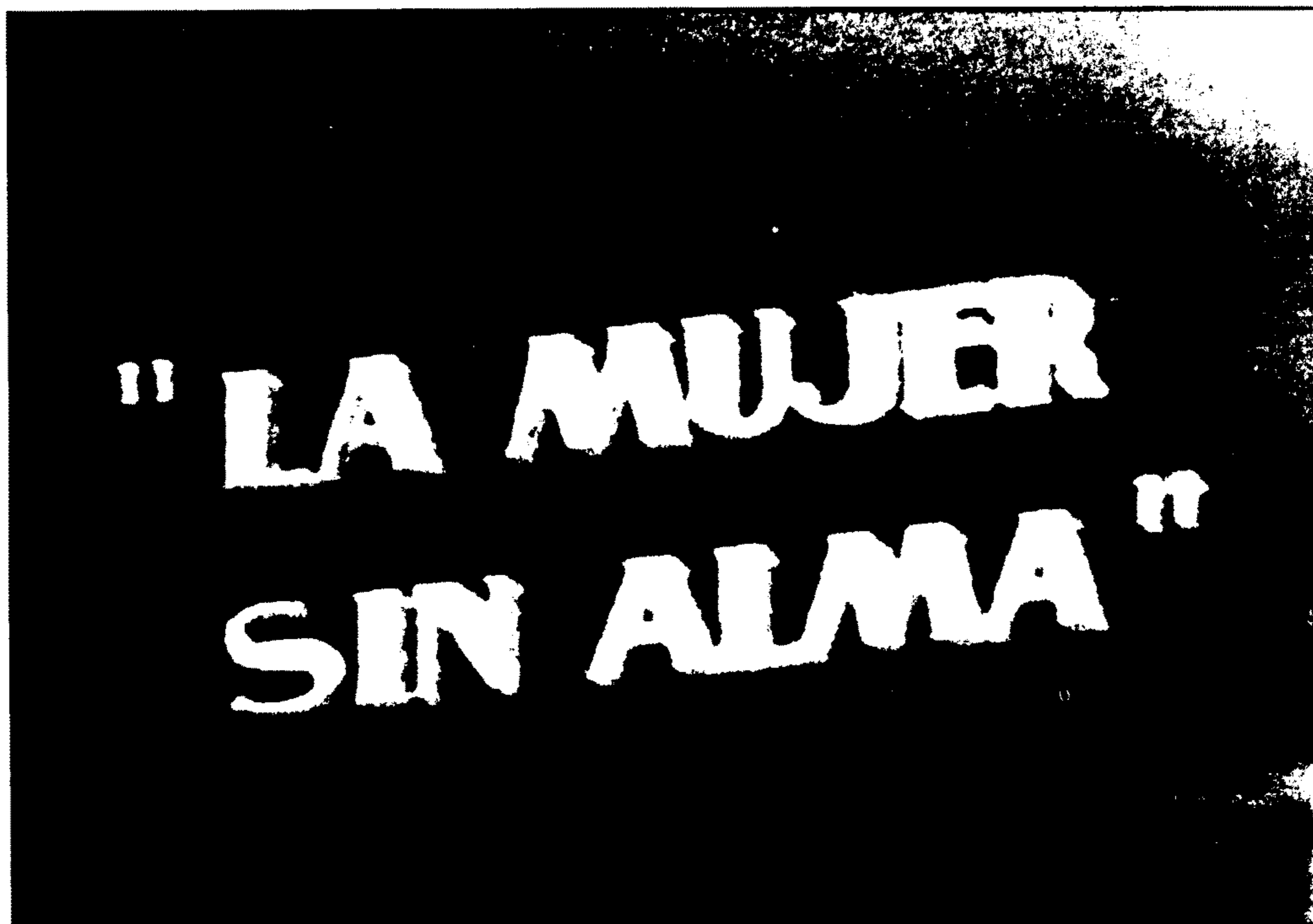
Guión: Alfonso Lapena y  
Fernando de Fuentes

Fotografía: Victor Herrera

Música: Francisco Domínguez

Duración: 129 minutos

Interpretes: Fernando Soler,  
María Félix,  
Andrés Solar y  
Antonio Badú.



### FERNANDO DE FUENTES

Nació en Veracruz, el 13 de diciembre de 1894. Estudió en los Estados Unidos y, a la edad de 20 años, regresó a su México natal. En 1933, de Fuentes terminó *Su última canción*, película abandonada a mitad de rodaje por John Auer. *El prisionero trece* sería su primer largometraje como director. En su tiempo Fernando de Fuentes gozó de gran prestigio entre las capas medias mercantiles.

Fernando de Fuentes was born in Veracruz, on 13th December, 1894. He studied in the United States and, at the age of 20, returned to his native Mexico. In 1933, de Fuentes finished *Su última canción*, a film abandoned when half-turned by John Auer. His first full-length film as director was *El prisionero trece*. In his time, Fernando de Fuentes enjoyed great prestige amongst Mexican society.

1894ko Abenduaren 13an jaio zen Veracruz-en. Estatu Batuetan ikasi eta, 20 urte zituelarik, bere jaiotzako Mexikora itzuli zen. 1933an, John Auer-ek erdian utzitako *Su última canción* pelikula bukatu zuen. Bere garaian de Fuentesek hospe haundia lortu zuen Mexikoko erdiko klase tartean.

### LA MUJER SIN ALMA

El maduro ingeniero e inventor Alfredo es invitado, en vista de su solvencia, a una fiesta de Don Ramón Ferrer, patrón de la fábrica textil en que trabaja. Alfredo se hará acompañar a la fiesta por su ahijada la bella Teresa. Ella debe coser en un taller para ayudar a su familia: su padre, don Héctor, es un vago que pretexto extrañas dolencias para no trabajar. La familia vive al lado de la de otro vago, el actor sin contrato Rebolledo, cuya esposa y su hija la coja Rosita deben coser en casa para mantenerse. En la fiesta, Teresa despierta la admiración de Enrique, el sobrino de don Ramón y prometido de la hija de éste, Mercedes, y del cínico tío de la familia Ferrer, el solterón Vicente. Todo ello acrecienta la ambición de Teresa y su rabia por tener que vivir humildemente.

### WOMAN WITHOUT SOUL

Alfredo, a middle-aged engineer and inventor is invited to a party given by Ramón Ferrer, boss of the textile factory where he works. Alfredo goes to the party accompanied by his beautiful god-daughter, Teresa. She has to sew in the workshop to help maintain her family; her father, Héctor, is a lazy man who invents strange ailments so that he won't have to work. The family lives beside another lazy man, Rebolledo, an out-of-work actor who's wife and lame daughter Rosita have to sew at home in order to support themselves. At the party, Teresa attracts both Enrique, Ramón's nephew and daughter Mercedes' fiancé, attention and that of the cynical uncle Vicente, a confirmed bachelor. All this increases Teresa's ambition and her fury at having to live humbly.

### ARIMA GABEKO EMAKUMEA

Alfredo, ingeniari heldu eta asmatzailea, bere kaudimena kontuan harturik, Ramón Ferrer, oihal lantegi bateko patroia-aren festa batetara gonbidatua izanda. Alfredo bere alababixia den Teresa ederrarekin joaten da. Honek bere familia laguntzeko lantegi batean jostuna da: aita, lan ez egitearren gaisotasunak asmatzen dituen alfer bat da. Hauen ondoan beste famili bat bizi da; aita, kontraturik gabeko aktorea, Rebolledo, beste alfer bat da. Honen emazteak eta Rosita alaba herrenak mantentzeko josi egin behar dute. Festan, Teresak Enriqueren mirespena eragiten du, Ramón jaunaren hiloba eta haren alabaren senargaia, eta Ferrer senidearen osaba zinikoa den Vicente mutilzaharrarena ere bai. Guzti honek, Teresaren antsia eta apalki bizitzeagatik duen amorrua gehiagotzen ditu.